

# SIRLOIN

Raclette | Fondue

10032080



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Bedienung	5
Reinigung und Pflege	6
Hinweise zur Entsorgung	6
Hersteller & Importeur (UK)	6
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	7

English	9
Español	13
Français	17
Italiano	21

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10032080
Stromversorgung	230 V ~ 50-60 Hz
Leistung	1500 W

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie das Gerät während dem betrieb nicht unbeaufsichtigt und stellen Sie das Gerät so auf, dass Kinder es nicht erreichen können.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.



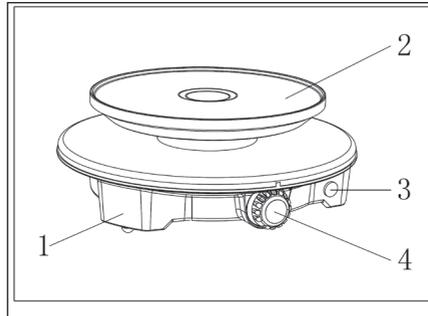
### VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Bestimmte Geräteteile werden während dem Betrieb sehr heiß. Berühren Sie die Teile nicht, damit Sie sich nicht verbrennen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Tischkante hängen.
- Fassen Sie das Kabel und den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie die Gerätebasis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Oberfläche und lassen Sie um das Gerät herum genug Platz, damit die Luft zirkulieren kann und sich das Gerät nicht überhitzt. Halten Sie leichtentzündliche Materialien vom Gerät fern und decken Sie das Gerät nicht ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe leichtentzündlicher oder explosiver Stoffe und Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle oder Scheuerschwämmen.
- Schalten Sie das Gerät aus wenn es Fehlfunktionen aufweist, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen, bevor Sie den Stecker ziehen und wenn Sie es länger nicht benutzen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Probieren Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder über 8 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an zeitgesteuerte oder ferngesteuerte Steckdosen an.

## GERÄTEÜBERSICHT

- 1 Gerätebasis
- 2 Heizplatte
- 3 Betriebsanzeige
- 4 Regler



## BEDIENUNG

- 1 geben Sie Wasser und/oder Lebensmittel in den Topf. Die Gesamtmenge an Wasser und Zutaten 80% Gesamtvolumens nicht überschreiten, um Überlaufen zu vermeiden. Setzen Sie den Deckel auf den Topf und stellen Sie den Topf auf die heiße Platte.
- 2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drehen Sie den Regler MIN auf MAX und die Kontrollleuchte geht an. Die Heizplatte wird nun aufgeheizt.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Heizplatte zum ersten Mal benutzen, kann es zur Bildung von Rauch kommen, der durch die Schutzbeschichtung des Heizelements entsteht. Das ist normal und vergeht mit der Zeit. Bevor das Wasser kocht, kann die Kontrollleuchte aufgrund der vorübergehenden Abschaltung der Heizung ausgehen. Dies ist ein Sicherheitsfunktion und beeinträchtigt den Betrieb nicht.

- 3 Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Regler wieder auf MIN und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor Sie es verschieben oder reinigen.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor der Wartung oder Reinigung den Stecker aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine harte Bürsten, oder scharfkantigen Materialien. Verwenden Sie kein Alkohol, Benzin oder andere organische Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie die Gerätebasis nicht in Wasser ein, wischen Sie sie nur mit einem feuchten Lappen ab. Der Topf kann mit warmem Wasser gereinigt werden.
- Lassen Sie die Heizplatte nach der Benutzung abkühlen, bevor Sie sie reinigen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

## **CONTENT**

---

Safety Instructions 10  
Product description 11  
Operation 11  
Care and Cleaning 12  
Disposal Considerations 12  
Manufacturer & Importer (UK) 12

---

## **TECHNICAL DATA**

---

Item number	10032080
Power supply	230 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	1500 W

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Children are not aware of the dangers of electrical appliances. Never leave the appliance unattended during use.
- Therefore always keep the appliance outside the reach of children.
- The appliance is only suitable for household use. Never use the appliance outdoors.



### CAUTION

Risk of burns! Certain parts of the appliance may become hot during use. Refrain from touching these areas so as not to burn yourself.

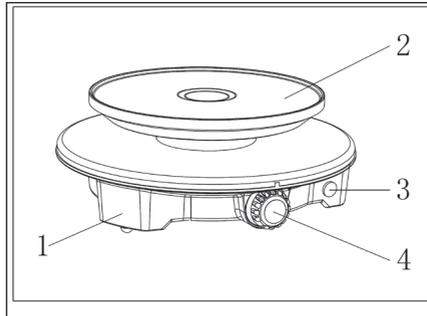
- Make sure that the appliance and the power cable never come into contact with hot devices such as hotplate or naked flames.
- Do not allow the power cable to hang down over the edge of the sink, worktop or table.
- Make sure your hands are dry when you touch the appliance, the power cable or the plug.
- Never submerge the appliance in water or another liquid.
- The appliance needs to dissipate its heat in order to prevent fire. Therefore it is vital to make sure that the appliance has sufficient clearance on all sides and cannot come into contact with flammable materials. The appliance may not be covered up.
- Do not use the appliance near explosives or flammable materials.
- Do not use a metal scouring pad to clean the appliance. Fragments of metal could come loose and touch the appliance's electrical parts causing it to short circuit.
- Always switch the appliance off if: It malfunctions while you are using it; Before you start maintenance; You fit or remove accessories; You unplug the appliance; You have finished using the appliance.
- Only use an extension cord that is in good condition.
- Never switch the appliance off by pulling the cable.
- Always engage a recognised, trained service engineer if the appliance or the cable is damaged, malfunctions have occurred and/or the appliance requires repairs.
- Carrying out your own or having inexpert repairs carried out can cause considerable danger for the user.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

---

## PRODUCT DESCRIPTION

---

- 1 Bottom shell
- 2 Heating plate
- 3 Indicator light
- 4 Knob



---

## OPERATION

---

- 1 Put water and/or food in the container (The total amount of water and /or food should not exceed 80% of the container to avoid overflowing), put a lid on the container and place it on the hot plate.
- 2 Connecting to the power supply socket. Turn the switch from "MIN" TO "MAX" position and the indicator light is on for working, the hot plate is in a state of heating.

NOTE: When using this hot plate for the first time, there may be a smell of smoke coming from the surface of the heating element. This is normal because of the invisible protective coating in production. Before the water was boiling, the indicator light on the hot plate may temporary off due to the temporary disconnection of the thermostatic control. This is a safety issue for the working on the hot plate.

- 3 When you have finished using the hot plate, turn the switch to "MIN" position and unplug it from the socket. Wait until the appliance is completely cool down before moving or cleaning.

---

## CARE AND CLEANING

---

**NOTE:** Turn off the unit, and unplug it from the wall outlet before maintenance or cleaning to avoid electric shock.

- DO NOT USE hard brushes, scratchy materials and/or alcohol, petrol or any organic cleaner for the cleaning purpose
- Except the removable frying pan, do not immerse the main body in water to clean.
- Put the hot plate on the cool place right after the cleaning.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	14
Descripción del aparato	15
Utilización	15
Limpieza y cuidado	16
Indicaciones sobre la retirada del aparato	16
Fabricante e importador (Reino Unido)	16

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10032080
Suministro eléctrico	230 V ~ 50-60 Hz
Potencia	1500 W

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión y colóquelo de tal modo que los niños no puedan tener acceso a él.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares. Entre estos se encuentran oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen servicio bed&breakfast.



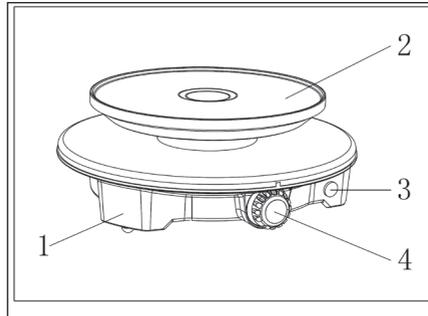
### AVISO

Riesgo de quemaduras. Ciertas piezas del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No toque dichas piezas para evitar quemaduras.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando del borde de la mesa.
- No toque el cable ni el enchufe con las manos mojadas.
- No sumerja la base del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje suficiente distancia alrededor del aparato para que el aire pueda circular correctamente y el aparato no se caliente. Mantenga los materiales fácilmente inflamables alejados del aparato y no lo cubra.
- No utilice el aparato cerca de sustancias o líquidos explosivos o inflamables.
- No limpie el aparato con productos abrasivos ni lana de acero.
- Cuando el aparato no funcione correctamente, antes de limpiarlo, desmontarlo o montarlo y si no lo utiliza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No intente reparar el aparato usted mismo.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato y deje que este se enfríe por completo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños mayores de 8 años solamente podrán limpiar el aparato si se encuentran bajo supervisión.
- No conecte el aparato a tomas de corriente manejadas por control remoto ni con temporizador.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 Base del aparato
- 2 Placa calefactora
- 3 Indicador de funcionamiento
- 4 Regulador



## UTILIZACIÓN

- 1 Añada agua y/o alimentos al recipiente. La cantidad máxima de agua e ingredientes no debe superar el 80 % de la capacidad total para evitar que el contenido desborde. Coloque la tapa sobre el recipiente y este último sobre la placa caliente.
- 2 Conecte el enchufe a la toma de corriente. Ajuste el regulador de temperatura MIN hasta la posición MAX y el indicador luminoso se enciende. La placa calefactora se está calentando.

**ADVERTENCIA:** Cuando utilice la placa calefactora por primera vez, es posible que se genere un poco de humo, el cual está provocado por el recubrimiento protector de la resistencia. Se trata de un fenómeno normal y desaparecerá con el tiempo. Antes de que el agua hierva, el indicador luminoso puede apagarse con motivo del apagado de la placa calefactora. Se trata de una función de seguridad y no influye en el funcionamiento.

- 3 Cuando haya terminado, vuelva a colocar el interruptor en la posición MIN y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Espere hasta que el aparato se enfríe por completo antes de moverlo o limpiarlo.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

**ADVERTENCIA:** Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar labores de limpieza o mantenimiento para evitar descargas eléctricas.

- No utilice cepillos de cerdas duras o materiales afilados para limpiar el aparato. No utilice alcohol, gasolina ni otros productos de limpieza orgánicos.
- No sumerja la base del aparato en agua, límpiela solamente con un paño húmedo. El recipiente puede lavarse con agua tibia.
- Deje que la placa calefactora se enfríe antes de limpiarla.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



---

**SOMMAIRE**

---

Consignes de sécurité 18  
Aperçu de l'appareil 19  
Utilisation 19  
Nettoyage et entretien 20  
Informations sur le recyclage 20  
Fabricant et importateur (UK) 20

---

**FICHE TECHNIQUE**

---

Numéro d'article	10032080
Alimentation	230 V ~ 50-60 Hz
Puissance	1500 W

## CONSIGNES DE SECURITE

- Lassen Sie das Gerät während dem betrieb nicht unbeaufsichtigt und stellen Sie das Gerät so auf, dass Kinder es nicht erreichen können.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.



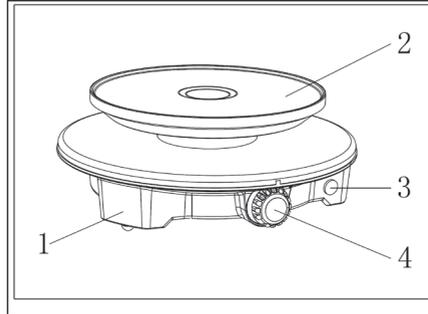
### VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Bestimmte Geräteteile werden während dem Betrieb sehr heiß. Berühren Sie die Teile nicht, damit Sie sich nicht verbrennen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Tischkante hängen.
- Fassen Sie das Kabel und den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie die Gerätebasis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Oberfläche und lassen Sie um das Gerät herum genug Platz, damit die Luft zirkulieren kann und sich das Gerät nicht überhitzt. Halten Sie leichtentzündliche Materialien vom Gerät fern und decken Sie das Gerät nicht ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe leichtentzündlicher oder explosiver Stoffe und Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle oder Scheuerschwämmen.
- Schalten Sie das Gerät aus wenn es Fehlfunktionen aufweist, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen, bevor Sie den Stecker ziehen und wenn Sie es länger nicht benutzen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Probieren Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder über 8 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an zeitgesteuerte oder ferngesteuerte Steckdosen an.

## APERCU DE L'APPAREIL

- 1 Base de l'appareil
- 2 Plaque chauffante
- 3 Affichage de fonctionnement
- 4 Bouton de réglage



## UTILISATION

- 1 Verser l'eau et/ou placer les aliments dans le récipient. Le volume total d'eau et d'ingrédients ne doit pas dépasser 80% du volume total pour éviter que le récipient ne déborde. Placer le couvercle sur le récipient et le mettre sur la plaque chauffante.
- 2 Brancher l'appareil. Tourner le bouton de réglage de MIN à MAX, les voyants de contrôle s'allumeront. La plaque chauffante commence à chauffer.

**REMARQUE :** Lors de la première utilisation de la plaque chauffante, il peut se former de la fumée, produite par le revêtement protecteur de l'élément chauffant. C'est normal et cela s'en va avec le temps. Avant que l'eau ne boue, les voyants de contrôle peuvent s'éteindre en raison de l'extinction temporaire du chauffage. Il s'agit d'une fonction de sécurité qui ne compromet pas le fonctionnement.

- 3 Après utilisation, tourner de nouveau le bouton de réglage sur MIN et débrancher l'appareil. Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant de le déplacer ou de le nettoyer.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

REMARQUE : Avant l'entretien ou le nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil pour éviter les électrocutions.

- Ne pas utiliser de brosses dures ni de matériaux aux angles coupants pour le nettoyage. Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ni d'autres détergents non organiques.
- Ne pas immerger la base de l'appareil dans l'eau, l'essuyer seulement avec un chiffon humide. Le récipient peut être lavé à l'eau chaude.
- Laisser refroidir la plaque chauffante après utilisation avant de la nettoyer.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza	22
Descrizione del prodotto	23
Utilizzo	23
Pulizia e manutenzione	24
Avviso di smaltimento	24
Produttore e importatore (UK)	24

---

**DATI TECNICI**


---

Numero articolo	10032080
Alimentazione	230 V ~ 50-60 Hz
Potenza	1500 W

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non lasciare incustodito il dispositivo mentre è in funzione e collocarlo in un punto non raggiungibile dai bambini.
- Il dispositivo non è per un uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili come cucine di uffici, alberghi, motel e bed & breakfast.



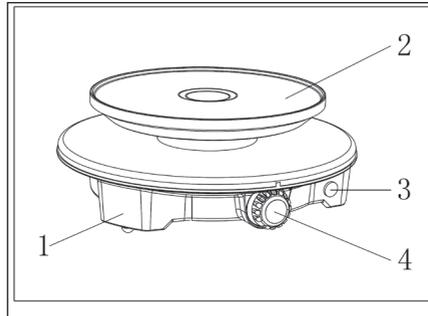
### ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Alcuni componenti diventano molto caldi durante l'uso. Non toccare i componenti per evitare il pericolo di scottature.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal bordo del tavolo.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.
- Non immergere la base del dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Posizionare il dispositivo su una superficie resistente al calore e lasciare spazio sufficiente intorno al dispositivo per consentire la circolazione dell'aria ed evitare il surriscaldamento. Tenere lontano dal dispositivo materiali infiammabili. Non coprire il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- Non lavare il dispositivo con spugnette abrasive.
- Spegnerlo il dispositivo in caso di malfunzionamento, prima di eseguire la pulizia, prima di installare o di rimuovere i componenti, prima di staccare la spina dalla presa e in caso di inutilizzo prolungato.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare il dispositivo.
- I bambini maggiori di 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza. Prestare attenzione che i bambini non giochino con il dispositivo. I bambini maggiori di 8 anni possono utilizzare il dispositivo solo se sorvegliati.
- Non collegare il dispositivo ad una presa dotata di telecomando o di timer.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Base
- 2 Piastra riscaldante
- 3 Spia di operatività
- 4 Manopola



## UTILIZZO

- 1 Versare l'acqua e/o introdurre gli alimenti nella pentola. La quantità totale di acqua e di ingredienti non deve superare l'80% del volume totale della pentola. Mettere il coperchio sulla pentola e posizionare quest'ultima sulla piastra calda.
- 2 Inserire la spina nella presa. Ruotare la manopola da MIN a MAX: la spia di operatività si accende. La piastra ora viene riscaldata.

NOTA: se si utilizza la piastra per la prima volta, può formarsi del fumo attraverso lo strato protettivo dell'elemento riscaldante. Si tratta di un fenomeno normale che svanisce con il tempo. Prima che l'acqua inizi a bollire, è possibile che la spia di controllo si spenga a causa dell'arresto temporaneo del termostato. Si tratta di una funzione di sicurezza e ciò non influisce sul funzionamento.

- 3 Al termine, ruotare la manopola di nuovo su MIN e staccare la spina dalla presa. Attendere che il dispositivo si raffreddi completamente prima di spostarlo o di pulirlo.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

NOTA: spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa prima di eseguire la pulizia e la manutenzione per evitare il pericolo di scosse elettriche.

- Non utilizzare spazzole rigide o utensili affilati per la pulizia. Non utilizzare alcool, benzina o altri detergenti organici.
- Non immergere la base del dispositivo in acqua e pulirla solo con un panno umido. E' possibile lavare la pentola con acqua calda.
- Lasciare raffreddare la piastra riscaldante prima di eseguire la pulizia.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom









**KLARSTEIN**